

Zmluva o dielo
uzatvorená podľa § 536 a nasl. Obchodného zákonníka č.513/1991 Zb.,
v znení neskorších zmien a doplnkov

I. ZMLUVNÉ STRANY

1. Objednávateľ:

Štatutárny orgán:
Bankové spojenie:
Číslo účtu:
IBAN:
IČO :
DIČ :
Osoba oprávnené rokovať:

Obec Močenok

Sv. Gorazda 692/82, 951 31 Močenok
PeaDr. Roman Urbánik, starosta obce
Slovenská sporiteľňa, a.s.
0234774682/0900
SK08 0900 0000 0002 3477 4682
00 308 439
2021252794
PeaDr. Roman Urbánik, starosta obce

(ďalej v texte len „objednávateľ“)

2. Zhotoviteľ:

Zastúpená

Bankové spojenie :
Číslo účtu :
IČO :
DIČ :
IČ DPH :
Zapísaný v obchodnom registri:
Osoby oprávnené rokovať :

LASER media, s.r.o.

Opavská 24, 831 01 Bratislava
Mgr. Michal Pevný, RNDr. Pavol Kubošek, CSc.-
konatelia
Československá obchodná banka, a.s.
4008565872/7500
44836759
2022844791
SK2022844791
OR OS Bratislava I, Oddiel: Sro, Vložka č. 59134/B
Mgr. Michal Pevný, RNDr. Pavol Kubošek, CSc. –
konatelia
Ing. Jaroslav Kocian

(ďalej v texte len „zhotoviteľ“)

II. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok zhotoviteľa zhotoviť dielo „Stavebné práce - Modernizácia verejného osvetlenia v obci Močenok“ v rozsahu podľa svetelno-technickej štúdie: „Modernizácia verejného osvetlenia v obci Močenok“, ktorú vypracoval Ing. Stanislav Zdíchavský, a ktorá je neoddeliteľnou súčasťou súťažných podkladov k podlimitnej zákazke: „Stavebné práce - Modernizácia verejného osvetlenia v obci Močenok“, a ktorej vyhotovenie prevzal zhotoviteľ od objednávateľa, a ktorá je archivovaná u objednávateľa (ďalej len „svetelno-technická štúdia“) a oceneného výkazu výmer, ktoré určujú charakteristiku diela.
2. Zhotoviteľ je povinný vykonať predmet zmluvy uvedený v článku II, tejto zmluvy odborne, kvalitne a za podmienok uvedených v tejto zmluve, v súlade so zákonom č. 50/1976 Zb. (Stavebný zákon) a súvisiacich STN, podľa svetelno-technickej štúdie a na svoje náklady a svoje nebezpečenstvo.

3. Zhotoviteľ je povinný vykonať predmet zmluvy v súlade s jeho ponukou, ktorú predložil objednávateľovi ako uchádzač vo verejnom obstarávaní podlimitnej zákazky: „Stavebné práce - Modernizácia verejného osvetlenia v obci Močenok“.

III. Termín a miesto plnenia

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že vypracuje a dodá predmet zmluvy uvedený v čl. II tejto zmluvy v lehote zhotovenia stavby 13 kalendárnych dní (slovom trinásť kal. dní) odo dňa odovzdania a prevzatia staveniska zhotoviteľom, najneskôr však do 31.12.2015.
2. Miesto stavby: obec Močenok.
3. Ak zhotoviteľ pripraví dielo alebo jeho dohodnutú časť na odovzdanie pred dohodnutým termínom, zaväzuje sa objednávateľ toto dielo prevziať aj v skoršom ponúknutom termíne, pokiaľ bude dielo zhotovené v súlade s platnými technickými normami a vypracovanou svetelno-technickou štúdiou.
4. V prípade, ak sa v priebehu plnenia tejto zmluvy vyskytne potreba uskutočniť práce, ktoré nie sú zhrnuté v tejto zmluve, je zhotoviteľ povinný ihneď o tejto skutočnosti informovať stavebný dozor objednávateľa a písomne o tejto skutočnosti zaslať objednávateľovi aj list. Navyiac práce budú realizované až po podpise dodatku k zmluve zmluvnými stranami; do času uzavretia dodatku k zmluve nemá zhotoviteľ povinnosť ani právo realizovať žiadne zmeny diela resp. navyiac práce. Zhotoviteľ je povinný pred vykonaním všetkých navyiac prác urobiť ich súpis, ocenenie a prípadný návrh na zmenu termínu ukončenia diela a takto ich predložiť objednávateľovi na odsúhlasenie. Až po uzavretí príslušného písomného dodatku (a odsúhlasení objednávateľom a Radou Úradu pre verejné obstarávanie) k tejto zmluve má zhotoviteľ povinnosť na ich realizáciu a právo na ich úhradu.
5. V prípade vzniku zhotoviteľom nezavinených prekážok znemožňujúcich riadne plnenie diela, príslušný termín sa predlžuje o počet dní, počas ktorých boli práce prerušené. O všetkých takýchto prípadoch sa spíše záznam v stavebnom denníku.
6. Objednávateľ sa zaväzuje, že dokončené dielo prevezme a zaplatí za jeho zhotovenie dohodnutú cenu.

IV. Cena za predmet zmluvy

1. Cena za predmet zmluvy uvedený v článku II. tejto zmluvy je stanovená dohodou zmluvných strán v zmysle zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a v súlade s ponukou zhotoviteľa ako pevná zmluvná cena a predstavuje:
Cena bez DPH 349 933,73 EURO (slovom: tristoštyridsaťdeväťtisícdeväťstotridsaťtri EURO a sedemdesiattri centov)
DPH 20 % 69 986,75 EURO (slovom: šesťdesiatdeväťtisícdeväťstoosemdesiatšesť EURO a sedemdesiatpäť centov)
Cena s DPH 419 920,48 EURO (slovom: štyristodevätnásťtisícdeväťstodvadsať EURO a štyridsaťosem centov)
2. Dohodnutá cena kompletného diela je v súlade s rozpočtovými nákladmi stavby uvedenými v ponukovom rozpočte podľa objektov v členení podľa „Výkazu výmer“ a svetelno-technickej

štúdie. Rozpočet (ocenený „Výkaz výmer“) je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy. (Príloha č. 2)

3. V cene uvedenej v ods. 1 tohto článku sú zahrnuté aj náklady na:
 - a) vybudovanie, prevádzku, údržbu a vypratanie staveniska,
 - b) práce a dodávky nutné k vykonaniu diela v parametroch predpísaných svetelno-technickou štúdiou,
 - c) všetky doklady potrebné ku kolaudácii stavby (v prípade potreby), k uvedeniu diela do prevádzky a jeho užívaniu vyplývajúce z príslušných právnych predpisov a STN noriem (vydané odborne spôsobilými osobami) vzťahujúce sa na predmet zákazky.
4. Zhotoviteľ sa zaväzuje zabezpečiť vytýčenie podzemných vedení inžinierskych sietí na vlastné náklady a nebezpečenstvo.
5. Cena uvedená v ods. 1 tohto článku obsahuje všetky náklady nutné pre celkovú realizáciu diela v rozsahu tejto zmluvy. Táto cena je zmluvnými stranami považovaná v rozsahu predmetu zmluvy za cenu konečnú a akékoľvek úpravy môžu nastať len na základe písomného dodatku k tejto zmluve podpísaného zmluvnými stranami a odsúhlasené objednávatelom a Radou Úradu pre verejné obstarávanie. V prípade, že zhotoviteľ vykoná navyše práce bez toho aby došlo pred ich realizáciou k podpisu príslušného písomného dodatku k tejto zmluve, má sa za to, že všetky náklady zhotoviteľa na ich realizáciu budú považované za súčasť pôvodne dohodnutej ceny diela podľa ods. 1 tohto článku zmluvy. Ocenenie navyše prác bude vykonané v rozsahu odsúhlaseného písomného súpisu navyše prác na základe dohody medzi objednávatelom a zhotoviteľom. Všetky navyše práce, pred ich realizáciou odsúhlasené v rámci písomných dodatkov objednávatelom, budú po ich riadnom vykonaní fakturované v súlade s Čl. V. tejto zmluvy. Prípadné nerealizované položky budú z ceny diela odpočítané v rámci fakturácie v ich plnej výške na základe dohody zmluvných strán.
6. Objednávatel nebude akceptovať žiadne neopodstatnené a neodôvodniteľné zmeny v rozsahu a obsahu prác, ktoré by viedli k navýšeniu ceny po podpise zmluvy. Zhotoviteľ svojou ponukou garantuje, vychádzajúc z výkazu výmer a dokumentácie, rozsah a kvalitu dodaných prác.

V. Platobné podmienky

1. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že zhotoviteľ bude vykonané práce fakturovať nasledovne:
 - a) konečnú faktúru vo výške 100% skutočne vykonaných prác vystaví a doručí zhotoviteľ objednávatelovi do 10 dní odo dňa podpísania Zápisu o odovzdaní a prevzatí stavby a po odstránení prípadných väd a nedorobkov.
2. Každá faktúra musí obsahovať všetky údaje, ktoré vyžaduje platná právna úprava Slovenskej republiky. Faktúra musí byť vyhotovená v 5 originálnych vyhotoveniach.
3. Údaje na faktúre musia byť v súlade s údajmi uvedenými v uzatvorenej zmluve. V prípade, že faktúra nebude obsahovať predpísané náležitosti, objednávatel je oprávnený vrátiť ju zhotoviteľovi na doplnenie. V takom prípade sa preruší plynutie lehoty splatnosti, pričom pokračovanie lehoty splatnosti začne plynúť dňom doručenia opravenej faktúry objednávatelovi.
4. Podkladom pre vystavenie faktúry je súpis vykonaných prác a dodávok potvrdený objednávatelom, ktorý je súčasťou fakturácie. V prípade, že súpis vykonaných prác bude

obsahovať práce v nižšom ako dojednanom rozsahu, zhotoviteľ vystaví faktúru na sumu zníženú o nevykonané práce, to znamená faktúru na sumu skutočne vykonaných prác.

5. Faktúry sú splatné do 60 dní odo dňa ich doručenia objednávateľovi. Za deň úhrady sa považuje deň odpísania z účtu objednávateľa.

VI. Odovzdanie diela

1. Podmienkou odovzdania a prevzatia diela je úspešné vykonanie všetkých predpísaných skúšok. Vzájomne a preukázateľne prevzaté doklady o výsledkoch skúšok sú podmienkou prevzatia diela.
2. Zhotoviteľ písomne vyzve objednávateľa najneskôr 5 dní pred dohodnutým termínom dokončenia diela k záverečnému prevzatiu.
3. O prevzatí diela spíšu strany zápis, ktorý obsahuje zhodnotenie kvality vykonaných prác, súpis prípadných zistených väd a nedorobkov, ktoré nebránia v užívaní diela, dohodu o opatreniach na ich odstránenie, prehlásenie zhotoviteľa, že dielo odovzdáva a prehlásenie objednávateľa, že dielo preberá.
4. Pri odovzdaní diela je zhotoviteľ povinný predložiť objednávateľovi doklady určené príslušnými STN a všeobecne záväznými predpismi.
5. Dňom odovzdania diela prechádza na objednávateľa vlastnícke právo k dielu.
6. Dielo sa považuje za dodané i tým okamihom, keď objednávateľ si ho odmietne v stanovený deň prevziať / neprevezme, napriek splneniu podmienok pre jeho odovzdanie.

VII. Záručná doba a vady diela

1. Zhotoviteľ zodpovedá za to, že predmet tejto zmluvy bude mať počas záručnej doby vlastnosti dohodnuté v zmluve.
2. Záručná doba na predmet zmluvy je 60 mesiacov a začína plynúť odo dňa odovzdania diela objednávateľovi.
3. Zhotoviteľ zodpovedá za vady, ktoré má predmet zmluvy v čase jeho odovzdania objednávateľovi. Za vady, ktoré sa prejavili po odovzdaní diela zodpovedá zhotoviteľ vtedy, ak boli spôsobené porušením jeho povinností.
4. V prípade, že počas záručnej doby sa zistí vada na zrealizovanom diele, objednávateľ písomne upozorní zhotoviteľa na tento jav. Zmluvné strany sa dohodli, že počas záručnej doby má objednávateľ právo požadovať a zhotoviteľ povinnosť bezplatne odstrániť zistené a reklamované vady.
6. Zhotoviteľ sa zaväzuje odstrániť reklamované vady do 10 dní od písomného uplatnenia reklamácie objednávateľom, ak nedôjde k písomnej dohode o inom termíne, a ku ktorej sa zhotoví obojstranne potvrdený zápis.
7. Objávateľ je povinný odovzdať/sprístupniť dielo, alebo jeho časť, zhotoviteľovi na reklamáciu tak, aby bolo možné riadne, v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov,

technicky a nerušene vykonať odstránenie vady. Pri vybavovaní reklamácie, i odstraňovaní vady, sú zmluvné strany povinné si poskytnúť na požiadanie súčinnosť, spočívajúcej najmä v možnom odstránení existujúcej alebo predpokladanej prekážky, resp. vyhnúť sa jej.

8. V prípade existencie konkrétnej miestnej prekážky je zhotoviteľ o nej povinný informovať objednávateľa. Informovaním objednávateľa, resp. podaním informácie na pošte, sa začatie/plynutie lehoty až do jej odstránenia a informovania zhotoviteľa o jej odstránení nezačne/prerušuje. Miestnu prekážku, ktoré by bránila odstráneniu reklamovanej vady, je povinný odstrániť objednávateľ na svoje náklady.
9. V prípade žiadosti o súčinnosť sa dotknutá lehota predlžuje o dobu od požiadania o súčinnosť po jej reálne poskytnutie. To neplatí, ak žiadosť bola podaná účelne, a v čase podania žiadosti bolo evidentné, že odstrániť vadu bolo možné bez poskytnutia súčinnosti.
10. Do lehôt na odstránenie vady podľa tohto článku sa nezapočítavajú dni pracovného pokoja, doba, počas ktorej by vykonávanie prác odporovalo všeobecne záväzným právnym predpisom, a doba, počas ktorej poveternostné alebo lokálne podmienky nedovoľovali začať alebo pokračovať s vykonávaním prác. Počas týchto prekážok sa lehoty na odstránenie vady prerušujú, resp. nezačnú plynúť, a to i bez toho, aby o tom zhotoviteľ, okrem konkrétnych miestnych prekážok, informoval objednávateľa.
11. Zhotoviteľ nezodpovedá za vady, ktoré boli spôsobené nesprávnym užívaním diela.

VIII. Zmluvné pokuty a náhrada škody

1. V prípade, že zhotoviteľ nedodá predmet zmluvy v dohodnutom termíne, objednávateľ má právo na zmluvnú pokutu vo výške 0,50 % z celkovej zmluvnej ceny diela bez DPH za každý deň omeškania.
2. Objednávateľ má nárok na zmluvnú pokutu vo výške 3,- EUR za každý deň oneskorenia odstránenia reklamovaných väd v lehote podľa tejto zmluvy.
3. V prípade omeškania objednávateľa so splnením svojho peňažného záväzku, zhotoviteľ má právo na úrok z omeškania podľa § 369 ods. 2 Obchodného zákonníka.
4. Týmto nie je dotknutý nárok zmluvnej strany na náhradu škody, ktorá jej vznikla v dôsledku porušenia povinnosti druhej zmluvnej strany vyplývajúcej z tejto zmluvy a to aj v prípade, ak vzniknutá škoda prevyšuje výšku zmluvnej pokuty.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že sankcie dohodnuté v tejto zmluve sa považujú za primerané.

IX. Spolupôsobenie objednávateľa

V prípade, ak sa v priebehu prác vyskytne potreba ďalších podkladov alebo spolupráce, objednávateľ sa zaväzuje, že poskytne zhotoviteľovi primerané spolupôsobenie na základe písomnej výzvy zhotoviteľa, tak aby mohol byť dodržaný termín plnenia uvedený v čl. III tejto zmluvy. Rovnaké platí i pre čl. VII.

X. Stavebný denník

1. Pri vedení stavebného denníka sa budú zmluvné strany riadiť ustanoveniami § 46d zákona č.50/1976 Zb. (Stavebný zákon) v platnom znení.
2. Do stavebného denníka môžu robiť záznamy len stavbyvedúci zhotoviteľa, prípadne jeho zástupca a stavebný dozor objednávateľa, prípadne jeho zástupca alebo iný poverený zástupca objednávateľa, resp. projektant stavby.
3. Zhotoviteľ je povinný viesť odo dňa prevzatia staveniska stavebný denník, do ktorého bude denne zaznamenávať všetky skutočnosti podstatné pre naplnenie tejto zmluvy – postup realizácie prác, kvalitu vykonávania prác, prípadné odchýlky od projektovej dokumentácie. Záznamy vedie stavbyvedúci, resp. jeho zástupca a priebežne ich bude potvrdzovať stavebný dozor objednávateľa. Z stavebnom denníku sa uvádzajú výkony predovšetkým v dikkii položiek Výkazu výmer.
4. V stavebnom denníku musia obe zmluvné strany reagovať na zápisy najneskôr do troch pracovných dní po dátume ich vyhotovenia. Ak zmluvná strana, ktorej bol zápis určený do troch pracovných dní na zápis nereaguje, považuje sa zápis za súhlasne potvrdený.
5. Všetky prípadné navyše práce a zmeny predmetu zmluvy musia byť pred ich realizáciou odsúhlasené stavebným dozorom v stavebnom denníku a upravené písomnou zmluvou príp. dodatkom.

XI. Osobitné ustanovenia

1. Zhotoviteľ je povinný počas zhotovenia predmetu zmluvy udržiavať na stavenisku poriadok a čistotu a zabezpečiť odstránenie znečistenia okolitých pozemných komunikácií vzniknutého realizáciou diela. Zároveň je zhotoviteľ povinný dodržiavať všetky právne predpisy Slovenskej republiky. Súčasťou dokladov ku preberaciemu konaniu stavby budú doklady o likvidácii všetkých odpadov vzniknutých pri realizácii diela oprávneným zneškodňovateľom odpadov a jedenkrát projektom skutočného vyhotovenia stavby potvrdeným zhotoviteľom diela.
2. Objednávateľ určuje pravidlo pre zmenu subdodávateľov počas plnenia zmluvy: zhotoviteľ najmenej 3 pracovné dni pred zmenou subdodávateľa písomne oznámi túto skutočnosť objednávateľovi. Subdodávateľ, ktorého sa týka návrh na zmenu, musí spĺňať podmienky podľa 29 § 26 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní. Doklady preukazujúce splnenie podmienky podľa § 26 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní budú prílohou oznámenia o zmene subdodávateľa doručenému verejnemu obstarávateľovi zo strany zhotoviteľa.
3. Zhotoviteľ je povinný predložiť elektronickú verziu podrobného rozpočtu (vo formáte MS Excel) ako aj povinnosť predkladať v elektronickej verzii (vo formáte MS Excel) každú zmenu tohto podrobného rozpočtu, ku ktorej dôjde počas realizácie predmetu zmluvy. Rozpočet musí byť vypracovaný na najnižšiu možnú úroveň položiek, t.j. na úroveň zodpovedajúcu položkám Výkazu výmer.
4. Zhotoviteľ je povinný strpieť výkon kontroly, auditu, overovania súvisiaceho s uskutočnenými stavebnými prácami kedykoľvek počas platnosti a účinnosti Zmluvy o dielo a to oprávnenými osobami a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť. Oprávnenými osobami na výkon kontroly, auditu, overovania na mieste sú Poskytovateľ NFP a ním poverené osoby, Najvyšší kontrolný úrad SR, príslušná správa finančnej kontroly, Certifikačný orgán a ním poverené

osoby, Orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány a ním poverené osoby, Splnomocnení zástupcovia Európskej Komisie a Európskeho dvora audítorov.

XII. Odstúpenie od zmluvy

1. Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy v prípade podstatného porušenia tejto zmluvy zo strany zhotoviteľa. Zmluvné strany považujú za podstatné porušenie tejto zmluvy, najmä ak zhotoviteľ:
 - a) bude preukázateľne vykonávať práce vadné, t.j. v rozpore s podmienkami dohodnutými v tejto zmluve. Musí ísť o vady, na ktoré bol zhotoviteľ objednávatelom v priebehu zhotovenia diela písomne upozornený, a ktoré napriek tomuto upozorneniu neodstránil v primeranej lehote poskytnutej k tomuto účelu,
2. Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy aj v prípade, ak v priebehu plnenia tejto zmluvy dôjde k potrebe uskutočniť doplňujúce práce, ktoré neboli predmetom plnenia podľa tejto zmluvy, ktorých potreba vyplynula z dodatočne nepredvídateľných okolností a ak predpokladaná cena prác presiahne 50 % ceny podľa tejto zmluvy.
3. V prípade, ak je objednávateľ v omeškaní s úhradou faktúry o viac ako 30 dní po uplynutí lehoty jej splatnosti, je zhotoviteľ oprávnený odstúpiť od zmluvy na základe písomného oznámenia doručeného objednávatelovi.

XIII. Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán. Za oprávneného zástupcu na strane objednávatel'a sa vždy považuje i osoba, ktorá je štatutárnym zástupcom objednávatel'a podľa všeobecne záväzných právnych predpisov alebo ním poverená osoba.
2. Táto zmluva nadobúda účinnosť po splnení súčasne dvoch odkladacích podmienok účinnosti, ktoré spočívajú v tom, že
 - a) dôjde naplneniu povinnosti v zmysle § 47a ods.1 Občianskeho zákonníka, teda účinnosť zmluva o dielo nadobudne dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia
 - b) a zároveň dôjde k uzavretiu platnej a účinnej zmluvy o poskytnutí NFP z fondov EÚ, z Operačného programu KaHR medzi poskytovateľom Ministerstvom hospodárstva SR a Obcou Močenok, a to na základe žiadosti o poskytnutie nenávratného finančného príspevku v rámci Prioritnej osi 2 – Energetika, Opatrenie 2.2 Budovanie a modernizácia verejného osvetlenia pre mestá a obce a poskytovanie poradenstva v oblasti energetiky, Kód výzvy KaHR-22VS-1501 alebo dňom doručenia písomného jednostranného rozhodnutia objednávatel'a zhotoviteľovi o nadobudnutí účinnosti tejto Zmluvy o dielo.
3. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len formou písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán, ktoré budú tvoriť neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
4. Táto zmluva je vyhotovená v 3 rovnopisoch, z ktorých objednávateľ po jej podpísaní obdrží dve vyhotovenia a zhotoviteľ jedno vyhotovenie.
5. Vzťahy touto zmluvou neupravené sa riadia ustanoveniami obchodného zákonníka v platnom znení.
6. Písomnosti podľa tejto zmluvy sa považujú za doručené najneskôr uplynutím 5-tich pracovných dní od ich zaslania poštou na adresu zmluvnej strany uvedenej pri zhotoviteľovi


v obchodnom registri a pri objednávateľovi v čl. I tejto zmluvy. Za prijatú sa považujú tiež písomnosti, ktoré druhá zmluvná strana odmietla prevziať. V prípade, ak je s obsahom písomnosti spojené prerušenie/nezačatie plynutia lehoty podľa tejto zmluvy, tak pre prerušenie/nezačatie plynutia lehoty je rozhodný dátum podania písomnosti na pošte.

V MOČENKU dňa 14.12. 2015

V MOČENKU dňa 14.12. 2015

Objednávateľ :

Zhotoviteľ :


PeadDr. Roman Urbánik
starosta obce Močenok




LASER media, s.r.o.
Opavská 24
831 01 Bratislava
IČO: 44836759, IČ DPH: SK2022844791
- 2 -

Príloha č.1 k Návrhu zmluvy o dielo:

Zoznam subdodávateľov

Príloha č.2 k Návrhu zmluvy o dielo:

Rozpočet (ocenený výkaz výmer) v papierovej verzii

Návrh zmluvy o dielo a Rozpočet (ocenený výkaz výmer) sa predkladajú aj v elektronickej editovateľnej verzii na nosiči CD alebo DVD